

Autour d'un récit : Violette à la campagne (2)

Les Vacances de Jules

10 juillet. Cette année, Jules passe ses grandes vacances avec moi, ici à la campagne. Je suis sûre qu'il pense : « Quel horrible mois de juillet ! » Il est toujours triste et il boude souvent. Mon petit-fils est un vrai citadin, il n'aime pas la campagne. D'ailleurs, il ne regarde pas la nature.

11 juillet. Dimanche, il a ramassé des prunes avec moi chez le voisin. Il a rempli un panier puis il a eu mal au dos et il a voulu rentrer à la maison à cause des insectes.

12 juillet 2002. Je lui ai dit : « Allons pique-niquer au bord de la rivière. La rivière est si belle et paisible ! ». Il n'a pas accepté. Il a pris un livre et il a lu dans le jardin.

****13 juillet 2002**. Ce matin, il pleuvait. Il a dit : « Emmène-moi au cinéma, s'il te plaît ! ». J'ai ri : « Il n'y a pas de cinéma à la campagne ! Va plutôt chercher des escargots ! ». Alors, il est monté dans sa chambre. Puis, un peu plus tard, il est parti explorer le grenier.

*****14 juillet 2002**. Il y a quelques jours, je lui avais parlé du grenier où je garde toutes sortes d'objets. Il a sûrement vu les livres aux pages jaunies, les jouets anciens, les coffres qui sont remplis de vêtements à l'odeur de naphthaline... Mais sous une vieille couverture, dans une très jolie commode qui est recouverte de marbre, il a peut-être trouvé un bouquet de fleurs séchées, une boîte avec des photos et un gros cahier d'écolier.

Jules s'est enfermé dans sa chambre. Je crois qu'il lit le gros cahier !

Texte transposé : Les Vacances de Jules et de Julien

10 juillet. Cette année, Jules et Julien passent leurs grandes vacances avec moi, ici à la campagne. Je suis sûre qu'ils pensent : « Quel horrible mois de juillet ! » Ils sont toujours tristes et ils boudent souvent. Mes petits-fils sont de vrais citadins, ils n'aiment pas la campagne. D'ailleurs, ils ne regardent pas la nature.

11 juillet. Dimanche, ils ont ramassé des prunes avec moi chez le voisin. Ils ont rempli un panier puis ils ont eu mal au dos et ils ont voulu rentrer très vite à la maison à cause des insectes.

12 juillet 2002. Je leur ai dit : « Allons pique-niquer au bord de la rivière. La rivière est si belle et paisible ! ». Ils n'ont pas voulu. Ils ont pris un livre et ils ont lu dans le jardin.

****13 juillet 2002**. Ce matin, il pleuvait. Ils ont dit : « Emmène-nous au cinéma, s'il te plaît ! ». J'ai ri : « Il n'y a pas de cinéma à la campagne ! Allez plutôt chercher des escargots ! ». Alors, ils sont montés dans leur chambre. Puis, un peu plus tard, ils sont partis explorer le grenier.

*****14 juillet 2002**. Il y a quelques jours, je leur avais parlé du grenier où je garde toutes sortes d'objets. Ils ont sûrement vu les livres aux pages jaunies, les jouets anciens, les coffres qui sont remplis de vêtements à l'odeur de naphthaline... Mais sous une vieille couverture, dans une très jolie commode qui est recouverte de marbre, ils ont peut-être trouvé un bouquet de fleurs séchées, une boîte avec des photos et un gros cahier d'écolier.

Jules et Julien se sont enfermés dans leur chambre. Je crois qu'ils lisent le gros cahier !